

# 大乘八大曼拏罗经

宋西天译经三藏朝散大夫试光  
禄卿明教大师法贤奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

## 说明

本简体注音版《大乘八大曼拏罗经》电子书，根据《乾隆大藏经》宋元入藏诸大小乘经，第 0875 部，宋西天译经三藏朝散大夫试光禄卿明教大师法贤奉诏译《大乘八大曼拏罗经》原藏影印本校正注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一九年七月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

## ●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié  
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuǎnshēn  
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà  
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù  
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì  
我今见闻得受持 愿解如来真实义

dà shèng bā dà màn ná luó jīng  
大乘八大曼拏罗经<sup>1</sup>

sòng xī tiān yì jīng sān zàng cháo sǎn dà fū shì  
宋西天译经三藏朝散大夫试

guāng lù qīngmíngjiào dà shī fǎ xiánfèng zhào yì  
光禄卿明教大师法贤奉诏译<sup>2</sup>

rú shì wǒ wén  
如是我闻：

yī shí fó zài bǔ tuó luò jiā shānshèngguān zì zài pú sà gōng  
一时，佛在补陀落迦山圣观自在菩萨宫

zhōng yǒu wú shù bǎiqiān jù zhī nà yóu tā pú sà gōngjìng wéirào  
中，有无数百千俱胝那由他菩萨恭敬围绕。

ěr shí huì zhōng yǒu yī pú sà míngbǎozàngyuèguāng jí  
尔时，会中有一菩萨，名宝藏月光，即

cóngzuò qǐ piāntǎnyòujiān yòu xī zhuó dì hé zhǎngxiàng fó  
从座起，偏袒右肩，右膝著地，合掌向佛，

ér bái fó yán shì zūn rú lái yīnggòng zhèngděngjué jīn  
而白佛言：“世尊！如来、应供、正等觉！今

yǒusuǒwèn yuàn fó cí mǐn duàn wǒ yí huò  
有所问，愿佛慈愍，断我疑惑。”

ěr shí shì zūn gào bǎozàngyuèguāng pú sà mó hē sà yán rǔ  
尔时，世尊告宝藏月光菩萨摩诃萨言：“汝

jīn wèn wǒ yào wén zhī fǎ shì yì yún hé dāng wèi rǔ shuō  
今问我乐闻之法，是义云何？当为汝说。”

shí bǎozàngyuèguāng pú sà mó hē sà wén fó yǔ yǐ ér bái  
时，宝藏月光菩萨摩诃萨闻佛语已，而白

fó yán shì zūn ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yù zuò bā dà  
佛言：“世尊！若有善男子、善女人，欲作八大

màn ná luó yún hé shòu chí gōngjìng gòngyǎng  
曼拏罗，云何受持、恭敬、供养？”

fó yán shàn zāi shàn zāi ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén  
佛言：“善哉！善哉！若有善男子、善女人，

<sup>1</sup> 大正藏：佛说大乘八大曼拏罗经

<sup>2</sup> 大正藏：西天译经三藏朝散大夫试光禄卿明教大师臣法贤奉诏译

yú cǐ bā dà màn ná luó yī fǎ shòu chí gōngjìng gòngyǎng yǒu dà  
 于此八大曼拏罗，依法受持，恭敬供养，有大  
 gōng dé chūshēng zhì huì lì yì wú liàng nǎi zhì sān jì zhòngshēng  
 功德，出生智慧，利益无量。乃至三际众生，  
 jiē dé chéng jiù wú děngzhèng zhì shànnán zǐ rǔ jīn dì tīng dāng  
 皆得成就无等正智。善男子，汝今谛听！当  
 wèi rǔ shuō cǐ bā dà màn ná luó jù bā dà pú sà gēnběn xīn dà míng  
 为汝说。此八大曼拏罗具八大菩萨根本心大明，  
 ruò cháng chí sòng gōngjìng gòngyǎng suǒ yǒu wǔ nì zhòng zuì yī  
 若常持诵、恭敬、供养，所有五逆重罪，一  
 qiè zhū è xī jiē chú miè ér néng chéng jiù wú shàng shèng yì dà  
 切诸恶，悉皆除灭，而能成就无上胜义。大  
 míng yuē  
 明曰：

ǎn mó hè wěi là suō èr hè  
 “唵引摩贺引尾啰娑嚩引贺引

cǐ shì fó xīn dà míng ān màn ná luó zhōng xīn sòng cǐ dà  
 “此是佛心大明，安曼拏罗中心，诵此大

míng xiàn fó gòngyǎng  
 明，献佛供养。

fù cì shèngguān zì zài pú sà xīn dà míng yuē  
 “复次，圣观自在菩萨心大明白曰：

ǎn hé li hè bō nà mó shì li yè suō wǎ hè  
 “唵引纒哩合贺钵捺摩合室哩合曳娑嚩引贺

cí shì pú sà xīn dà míng yuē  
 “慈氏菩萨心大明白曰：

mèi hè là ní suō wǎ hè  
 “昧贺引啰尼娑嚩引贺

xū kōng zàng pú sà xīn dà míng yuē  
 “虚空藏菩萨心大明白曰：

ē yé li pó yě suō wǎ hè  
 “阿谏哩婆引野娑嚩引贺

pǔ xián pú sà xīn dà míng yuē  
 “普贤菩萨心大明白曰：

shā hé li rě yě suō wǎ hè  
 “莎纒哩合惹野娑嚩引贺

jīn gāngshǒu pú sà xīn dà míng yuē  
 “金刚手菩萨心大明白曰：

jù wěi là suō wǎ hè  
“俱尾啰娑嚩<sup>二合</sup>贺<sup>引</sup>

mànshū shì lì pú sà xīn dà míngyuē  
“曼殊室哩菩萨心大明曰：

shì li àn là jiā suō wǎ hè  
“室哩<sup>二合</sup>暗<sup>引</sup>啰伽娑嚩<sup>二合</sup>贺<sup>引</sup>

chú gài zhàng pú sà xīn dà míngyuē  
“除盖障菩萨心大明曰：

nǐ suō là wǎ suō wǎ hè  
“你娑啰嚩娑嚩<sup>二合</sup>贺<sup>引</sup>

dì zàng pú sà xīn dà míngyuē  
“地藏菩萨心大明曰：

mó hè là suō wǎ hè  
“摩<sup>3</sup>贺<sup>引</sup>啰娑嚩<sup>二合</sup>贺<sup>引</sup>

ěr shí bā dà pú sà gēnběn xīn dà míngzuò rú lái màn ná  
“尔时<sup>4</sup>八大菩萨根本心大明作如来曼拏

luó ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú cǐ màn ná luó yī fǎ shòu  
罗，若有善男子、善女人，于此曼拏罗依法受

chí zhì xīn chí sòng gēnběn dà míng bǐ rén sù dé chéng jiù ē nòuduō  
持，至<sup>5</sup>心持诵根本大明，彼人速得成就阿耨多

luó sān miǎo sān pú tí  
罗三藐三菩提。”

大乘八大曼拏罗经<sup>1</sup>

<sup>3</sup> 大正藏：叱；永乐北藏及龙藏：摩

<sup>4</sup> 大正藏：如是；永乐北藏及龙藏：尔时

<sup>5</sup> 大正藏：志；永乐北藏及龙藏：至

## ● 结诵仪

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán  
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē  
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán  
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là  
唵.娑麼嚧.娑麼嚧.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦嚧  
wǎ hòng  
嚩吽.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà  
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

huíxiàng jì  
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ  
愿以此功德 庄严佛净土  
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ  
上报四重恩 下济三途苦  
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn  
若有见闻者 悉发菩提心  
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó  
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō  
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般

rě bō luó mì  
若波罗蜜

sān guī yī  
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú  
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng  
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng  
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yí qiè wú ài hé nán shèng zhòng  
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

